

Isa

Chapter 53

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
נִגְלָתָהּ: מִי עַל-יְהוָה וְזְרוֹעַ לְשִׁמְעָתֵנוּ הָאֵמִין מִי
se-reveló? quién sobre- Yahweh y-brazo-de a-nuestro-mensaje? creyó ¿Quién
[H1540](#) [H4310](#) [H3068](#) [H2220](#) [H8052](#) [H0539](#) [H4310](#)

¿QUIÉN ha creído á nuestro anuncio? ¿y sobre quién se ha manifestado el brazo de Jehová?

2
לֹא-צִיָּה מֵאֲדָרָץ וְכִשְׁרָשׁ לְפָנָיו כִּי־וֹנֵק וַיֵּעַל
a-él forma no- sequedad de-tierra-de y-cómo-raíz delante-de-él como-retoño Y-creció
[H8389](#) [H3808](#) [H6723](#) [H0776](#) [H8328](#) [H6440](#) [H3126](#) [H5927](#)
וְנִחְמְדָהּ: מֵרָאָה וְלֹא-וְנִרְאָהּ הֵדָר וְלֹא
y-lo-desearemos parecer y-no- y-lo-veremos hermosura y-no
[H4758](#) [H3808](#) [H7200](#) [H1926](#) [H3808](#)

Y subirá cual renuevo delante de él, y como raíz de tierra seca: no hay parecer en él, ni hermosura: verlo hemos, mas sin atractivo para que le deseemos.

3
חֲלִי נִבְזָה וַיִּדְוֶה מִכְּאֲבוֹת אִישׁ אִישִׁים וַיִּחְדַּל נִבְזָה
enfermedad y-experimentado-en dolores varón-de hombres y-rechazado-de Despreciado
[H2483](#) [H3045](#) [H4341](#) [H0376](#) [H0376](#) [H2310](#) [H0959](#)
חֲשַׁבְנָהּ: וְלֹא נִבְזָה מִמֶּנּוּ פָּנִים וְכִמְסָתָר
lo-estimamos y-no despreciado de-él rostro y-cómo-quien-esconde
[H2803](#) [H3808](#) [H0959](#) [H6440](#) [H4564](#)

Despreciado y desechado entre los hombres, varón de dolores, experimentado en quebranto: y como que escondimos de él el rostro, fué menospreciado, y no lo estimamos.

4
וַאֲנַחְנוּ סָבָלָם וּמִכְּאֲבֵינוּ נִשָּׂא הוּא חֲלִינֵנוּ אָכֵן
y-nosotros los-cargó y-nuestros-dolores llevó él nuestras-enfermedades Ciertamente
[H0587](#) [H5445](#) [H4341](#) [H5375](#) [H1931](#) [H2483](#) [H0403](#)
וּמַעֲנָה: וְאֱלֹהִים מַכָּה נִנּוּעַ חֲשַׁבְנָהּ
y-afligido Dios herido-de azotado lo-estimamos
[H0430](#) [H5221](#) [H5060](#) [H2803](#)

Ciertamente llevó él nuestras enfermedades, y sufrió nuestros dolores; y nosotros le tuvimos por azotado, por herido de Dios y abatido.

5
מִוֶּסֶר מַעֲוֹנוֹתֵינוּ מִדָּכָא מִפְּשָׁעֵנוּ מִחֻלָּל וְהוּא
castigo-de por-nuestras-iniquidades molido por-nuestras-transgresiones fue-herido Pero-él
[H4148](#) [H5771](#) [H1792](#) [H6588](#) [H1931](#)
לָנוּ: נִרְפָּא וּבַחֲבֵרָתוֹ עָלָיו שְׁלוֹמֵנוּ
nosotros fuimos-sanados- y-por-su-llaga sobre-él nuestra-paz
[H7495](#) [H2250](#) [H7965](#)

Mas él herido fué por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados: el castigo de nuestra paz sobre él; y por su llaga fuimos nosotros curados.

פָּנִינוּ nos-volvimos H6437	לְדַרְכּוֹ a-su-camino H1870	אִישׁ cada-uno H0376	תַּעֲנִינוּ nos-descarriamos H8582	כַּצֹּאן como-ovejas H6629	כָּלֵנוּ Todos-nosotros H3605	6
	כָּלֵנוּ: todos-nosotros H3605	עֲוֹן iniquidad-de H5771	אֵת (marca-de-objeto) H0853	בּוֹ en-él H6293	וַיַּחְזֶה cargó y-Yahweh H3068	

Todos nosotros nos descarriamos como ovejas, cada cual se apartó por su camino: mas Jehová cargó en él el pecado de todos nosotros.

לְמַטְבַּח al-matadero H2874	כֶּשֶׂה como-cordero H7716	פִּי su-boca H6310	וַיִּפְתַּח abrió- H3808	וְלֹא y-no H6440	נֶעְנָה fue-afligido H1931	וְהוּא y-él H5065	נָגַשׁ Fue-oprimido H2986	7
פִּי: su-boca H6310	וַיִּפְתַּח abrió H3808	וְלֹא y-no H0481	נֶאֱלָמָה enmudeció H1494	גִּזְזִיָּה sus-trasquiladores H6440	לִפְנֵי delante-de H7353	וַיִּכְרַחֵל y-como-oveja H7353	וַיֹּכֵל fue-llevado H2986	

Angustiado él, y afligido, no abrió su boca: como cordero fué llevado al matadero; y como oveja delante de sus trasquiladores, enmudeció, y no abrió su boca.

כִּי Porque H7878	יִשׁוּחַח considerará? H4310	מִי quién H1755	דּוֹרוֹ su-generación H0853	וְאֵת ¿y-de- H3947	לָקַח fue-quitado H4941	וּמִמִּשְׁפָּט y-de-juicio H6115	מִעֲצָר De-opresión H6115	8
לָמוֹ: a-ellos H5061	גִּנֵּעַ golpe H5061	עַמִּי mi-pueblo H6588	מִפְשַׁע por-transgresión-de H6588	חַיִּים vivos H0776	מֵאֶרֶץ de-tierra-de H1504	וַיִּכְרַחֵל y-como-oveja H7353	וַיֹּכֵל fue-llevado H2986	

De la cárcel y del juicio fué quitado; y su generación ¿quién la contará? Porque cortado fué de la tierra de los vivos; por la rebelión de mi pueblo fué herido.

עַל aunque H4194	בְּמוֹתוֹ en-su-muerte H6223	עָשִׁיר rico H0854	וְאֵת y-con- H6913	קִבְרוֹ su-sepultura H7563	רָשָׁעִים impíos H0854	אֵת (marca-de-objeto) H5414	וַיִּתֵּן Y-dispuso H5414	9
	בְּפִי: en-su-boca H6310	מְרָמָה engaño H4820	וְלֹא y-no H3808	עָשָׂה hizo H2555	חֲמָס violencia H3808	לֹא- no- H3808		

Y dispúsose con los impíos su sepultura, mas con los ricos fué en su muerte; porque nunca hizo él maldad, ni hubo engaño en su boca.

נַפְשׁוֹ su-alma H5315	אֲשֶׁם ofrenda-por-la-culpa H0817	תָּשִׂים pone H3068	אִם- si- H2656	הִחֲלִי lo-enfermó H3117	דָּכָאוֹ quebrantarlo H1792	חָפֵץ quiso H0748	וַיַּחְזֶה Y-Yahweh H3068	10
יִצְלַח: prosperará H3027	בְּיָדוֹ en-su-mano H3068	יְהוָה Yahweh H3068	וְחָפֵץ y-voluntad-de H2656	יָמִים días H3117	יִאָּרֶיךָ prolongará H0748	זֶרַע descendencia H2233	יִרְאֶה verá H7200	

Con todo eso Jehová quiso quebrantarlo, sujetándole á padecimiento. Cuando hubiere puesto su vida en expiación por el pecado, verá linaje, vivirá por largos días, y la voluntad de Jehová será en su mano prosperada.

צָדִיק justo H6662	יִצְדִּיק justificará H6663	בְּדַעְתּוֹ por-su-conocimiento H1847	יִשְׁבֹּעַ quedará-satisfecho H7646	יִרְאֶה verá H7200	נַפְשׁוֹ su-alma H5315	מֵעֵמֶל Del-trabajo-de H5999	עַבְדִּי mi-siervo H5650	11
		יִסְבֹּל: cargará H5445	הוּא él H1931	וַעֲוֹנוֹתָם y-sus-iniquidades H5771	לְרַבִּים a-los-muchos H5650			

Del trabajo de su alma verá y será saciado; con su conocimiento justificará mi siervo justo á muchos, y él llevará las iniquidades de ellos.

לְכֹן אֶחְלֶק- לוֹ בְּרָבִים וְאֶת- עֲצוּמִים יַחְלֶק שְׁלֹלִי 12
Por-tanto le-daré-parte- a-él con-los-grandes y-con- los-fuertes repartirá despojo
[H7998](#) [H6099](#) [H0854](#)

תַּחַת אֲשֶׁר הִעֲרָה לְמוֹת נַפְשׁוֹ וְאֶת- פְּשָׁעִים נִמְנָה וְהוּא
por-cuanto que derramó a-la-muerte su-alma y-con- transgresores fue-contado y-él
[H8478](#) [H6168](#) [H4194](#) [H5315](#) [H0854](#) [H6586](#) [H4487](#) [H1931](#)

חַטָּא- רַבִּים נָשָׂא וְלַפְשָׁעִים יִפְגֹּעַ: ס
pecado-de- muchos llevó y-por-los-transgresores intercederá S
[H5375](#) [H6586](#) [H6293](#)

Por tanto yo le daré parte con los grandes, y con los fuertes repartirá despojos; por cuanto derramó su vida hasta la muerte, y fué contado con los perversos, habiendo él llevado el pecado de muchos, y orado por los transgresores.